

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1542/2007

z 20. decembra 2007

o postupoch vykládky a váženia sled'ov, makrel a stavríd

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23,

keďže:

- (1) Článkom 23 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa ustanovuje, že pokiaľ ide o vytvorenie administratívnych a technických štruktúr potrebných na zabezpečenie účinnej kontroly, inšpekcie a presadzovania dodržiavania pravidiel tak, ako sa stanovuje v článku 23 ods. 3 uvedeného nariadenia, môžu sa prijať podrobné pravidlá.
- (2) S cieľom zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž je vhodné zaviesť harmonizované postupy vykládky a váženia sled'ov, makrel a stavríd.
- (3) V úzkej spolupráci medzi Spoločenstvom, Nórskom a Faerskými ostrovmi sa v rokoch 2002 – 2005 vyvinuli postupy vykládky a váženia a stali sa súčasťou právnych predpisov Spoločenstva počas fázy vývoja ako prechodné technické a kontrolné opatrenia v nariadení Rady (ES) č. 41/2007 z 21. decembra 2006, ktorým sa na rok 2007 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov⁽²⁾.
- (4) Aby sa umožnila primeraná kontrola a inšpekcia vykládok sled'ov, makrel a stavríd z plavidiel Spoločenstva, mali by sa povoliť vykládky len v určených prístavoch v Spoločenstve alebo tretích krajinách, v ktorých sa uplatňuje podobný systém vykládky a váženia uvedených druhov ako v Spoločenstve.

- (5) Aby sa zlepšila presnosť poskytovaných informácií prostredníctvom lodného denníka, je nevyhnutné ustanoviť určité výnimky z nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov⁽³⁾. Z dôvodu jasnosti je vhodné špecifikovať, že okrem požiadaviek stanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu⁽⁴⁾, sa uplatňujú aj určité požiadavky uvedené v tomto nariadení.

- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah

Toto nariadenie sa uplatňuje na vykládky rybárskych plavidiel Spoločenstva a rybárskych plavidiel tretích krajín v Spoločenstve, pri ktorých množstvo na jednu vykládku presahuje 10 ton sled'ov (*Clupea harengus*), makrel (*Scomber scombrus*) a stavríd (*Trachurus* spp.) alebo ich kombinácie:

- a) v prípade sled'ov ulovených v zónach I, II, IIIa, IV, Vb, VI a VII Medzinárodnej rady pre výskum morí (ICES)⁽⁵⁾;
- b) v prípade makrel a stavríd ulovených v zónach IIa, IIIa, IV, VI a VII Medzinárodnej rady pre výskum morí (ICES).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2007 (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2007, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 898/2007 (Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2007, s. 22).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1967/2006 (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11).

⁽⁵⁾ Medzinárodná rada pre výskum morí (ICES) podľa definície v nariadení Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku [Ú. v. ES L 365, 31.12.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 448/2005 (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2005, s. 5)].

Článok 2**Určené prístavy**

1. Vykládky sleďov, makrel a stavríd sa zakazujú mimo prístavov určených členskými štátmi alebo tretími krajinami, ktoré uzatvorili so Spoločenstvom dohody o vykládkach uvedených rýb.

2. Každý príslušný členský štát zašle Komisii zoznam určených prístavov, v ktorých možno vykladať slede, makrely alebo stavridy. Takisto oznámi Komisii postupy inšpekcie a dozoru, ktoré sa majú uplatňovať v uvedených prístavoch, vrátane podmienok zaznamenávania a nahlasovania množstiev ktoréhokoľvek uvedeného druhu v rámci jednotlivých vykládok.

3. Každý príslušný členský štát zašle Komisii všetky zmeny v zoznamoch prístavov, ako aj zmeny v postupoch inšpekcie a dozoru uvedených v odseku 2 aspoň 15 dní pred nadobudnutím ich účinnosti.

4. Komisia zašle informácie uvedené v odsekoch 2 a 3, ako aj zoznam prístavov, ktoré určili tretie krajiny, všetkým príslušným členským štátom.

5. Komisia a dotknuté členské štáty uverejnia zoznam určených prístavov a zmeny v ňom na svojich internetových stránkach.

KAPITOLA II

VYKLÁDKY V SPOLOČENSTVE**Článok 3****Vplávanie do prístavu**

1. Kapitán rybárskeho plavidla alebo jeho zástupca informuje príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa má uskutočniť vykládka, najmenej 4 hodiny pred vplávaním do príslušného prístavu vykládky o:

- a) prístave, do ktorého zamýšľa vplávať, názve plavidla a jeho registračnom čísle;
- b) odhadovanom čase príchodu do uvedeného prístavu;
- c) množstve každého druhu ponechaného na palube v kilogramoch živej hmotnosti;

d) zóne, v ktorej sa uskutočnil výlov, podľa článku 10 písm. d) tohto nariadenia.

2. Členský štát môže na oznámenie ustanoviť kratšiu lehotu ako sa stanovuje v odseku 1. V takom prípade informuje členský štát Komisiu o tejto skutočnosti 15 dní pred nadobudnutím jej účinnosti. Komisia a príslušné členské štáty uverejnia túto informáciu na svojich internetových stránkach.

Článok 4**Vykládka**

Príslušné orgány príslušného členského štátu vyžadujú, aby sa s vykládkou nezačalo skôr, ako bude povolená. Ak sa vykládka preruší, na obnovenie vykládky sa vyžaduje povolenie.

Článok 5**Lodný denník**

1. Odchylné od ustanovení bodu 4.2 prílohy IV k nariadeniu (EHS) č. 2807/83 predloží kapitán rybárskeho plavidla okamžite po príchode do prístavu príslušnú stranu alebo strany lodného denníka príslušnému orgánu v prístave vykládky.

2. Množstvá ponechané na palube a oznámené pred vykládkou uvedenou v článku 3 ods. 1 písm. c) sa musia rovnať množstvám zaznamenaným v palubnom denníku po jeho uzavretí.

3. Odchylné od ustanovení článku 5 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2807/83 predstavuje povolené rozpätie tolerancie v odhadoch množstva rýb ponechaných na palube plavidiel v kilogramoch, ktoré sú zaznamenané do lodného denníka, 10 %.

Článok 6**Váženie čerstvých rýb**

1. Všetci kupujúci nakupujúci čerstvé ryby sa uistia, že sa všetky prijaté množstvá vážia na zariadeniach schválených príslušnými orgánmi. Váženie sa uskutočňuje pred roztriedením, spracovaním, uskladnením a prevozom rýb z prístavu vykládky alebo pred ich ďalším predajom. Údaj vyplývajúci z váženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia o predaji a vyhlásenia o prezatí.

2. Pri určovaní hmotnosti nepresiahne zrážka na vodu 2 %.

Článok 7

Váženie čerstvých rýb po preprave

1. Odchylné od článku 6 ods. 1 môžu členské štáty povoliť váženie čerstvých rýb po preprave z prístavu vykládky za predpokladu, že sa ryby nevážili pri vykládke a prepravujú sa na miesto určenia na území členského štátu, ktoré sa nachádza najviac 100 km od prístavu vykládky.

2. Váženie čerstvých rýb po preprave uvedené v odseku 1 sa môže povoliť, len ak:

a) cisternové vozidlo, v ktorom sa ryby prepravujú, sprevádza inšpektor z miesta vykládky do miesta váženia rýb, alebo

b) príslušné orgány v mieste vykládky vydali na prepravu rýb súhlas.

3. Súhlas uvedený v odseku 2 písm. b) sa vydáva za týchto podmienok:

a) bezprostredne pred tým, ako cisternové vozidlo opustí prístav vykládky, kupujúci alebo jeho zástupca musia predložiť príslušným orgánom písomné vyhlásenie s uvedením druhov rýb a názvu plavidla, z ktorého sa vyložili, špecifického identifikačného čísla cisternového vozidla a podrobností o mieste určenia, v ktorom sa ryby odvážia; vyhlásenie musí zahŕňať dátum a čas, ako aj odhadovaný čas príchodu cisternového vozidla na miesto určenia;

b) vodič musí mať počas prepravy rýb pri sebe kópiu vyhlásenia uvedeného v písmene a) a musí ju v mieste určenia odovzdať príjemcovi rýb.

Článok 8

Verejne prevádzkované zariadenia na váženie čerstvých rýb

V prípade, že sa využívajú verejne prevádzkované zariadenia na váženie, strana, ktorá ryby váži, vydá kupujúcemu lístok váženia s uvedením dátumu a času váženia a identifikačného čísla cisternového vozidla. Kópia lístku váženia sa pripojí k potvrdeniu o predaji alebo vyhláseniu o prevzatí.

Článok 9

Súkromne prevádzkované zariadenia na váženie čerstvých rýb

1. V prípade, že sa využívajú súkromne prevádzkované zariadenia na váženie, uplatňujú sa ustanovenia tohto článku.

2. Vážiacie zariadenie schvaľujú, kalibrujú a zabezpečujú zabezpečovacou značkou príslušné orgány.

3. Strana, ktorá ryby váži, vedie pre každé vážiacie zariadenie viazaný stránkovaný denník („denník váženia“), v ktorom sa uvádza:

a) názov a registračné číslo plavidla, z ktorého sa ryby vyložili;

b) identifikačné číslo cisternových vozidiel v prípadoch, keď boli ryby v súlade s článkom 7 prevážané z prístavu vykládky pred vážением. Každá jednotlivá náplň cisternového vozidla sa váži a zaznamenáva osobitne;

c) druhy rýb;

d) hmotnosť každej vykládky;

e) dátum a čas začatia a ukončenia váženia.

4. Ak sa váženie uskutočňuje pásovou váhou, zariadenie sa musí vybaviť viditeľným počítadlom, ktorým sa zaznamenáva celková kumulatívna hmotnosť. Počiatočný údaj na počítadle, ako aj celková kumulatívna hmotnosť sa zaznamenávajú do denníka váženia. Každé použitie uvedeného systému sa zaznamená do denníka váženia.

Článok 10

Označovanie mrazených rýb

Z plavidiel sa môžu vykladať jedine mrazené ryby, ktoré sú označené jasne čitateľným štítkom alebo pečiatkou. Na štítku alebo pečiatke nachádzajúcich sa na každom boxe alebo mrazenom bloku rýb sa vyznačia tieto údaje:

a) názov alebo registračné číslo plavidla, ktorým sa ryby vyložili;

b) druh rýb;

c) dátum produkcie;

d) zóna, z ktorej úlovok pochádza; zónou sa označuje podoblasť a divízia alebo subdivízia, v ktorých sa uplatňuje obmedzovanie úlovkov podľa právnych predpisov Spoločenstva.

Článok 11

Váženie mrazených rýb

1. Všetci kupujúci alebo majitelia mrazených rýb sa uistia, že vyložené množstvá sa odvážia ešte pred spracovaním rýb, ich uložením do skladu, prepravou z prístavu vykládky alebo ďalším predajom. Hmotnosť vyložených mrazených rýb v boxoch sa určuje za každý jednotlivý druh rýb vynásobením celkového počtu boxov priemernou čistou hmotnosťou boxu vypočítanou metódou stanovenou v prílohe.

2. Strana, ktorá váži ryby, vedie záznam z každej jednej vykládky, v ktorom sa uvádza:

- a) názov a registračné číslo plavidla, z ktorého sa ryby vyložili;
- b) druhy vyložených rýb;
- c) veľkosť dávky a vzorka paliet podľa druhov rýb v súlade s ustanoveniami bodu 1 prílohy;
- d) hmotnosť každej palety vzorky a priemerná hmotnosť paliet;
- e) počet boxov na každej palete vzorky;
- f) tara na box, ak sa líši od tary uvedenej v bode 4 prílohy;
- g) priemerná hmotnosť prázdnej palety v súlade s ustanoveniami bodu 3 písm. b) prílohy;
- h) priemerná hmotnosť jednotlivých druhov rýb na box.

3. Údaj vyplývajúci z váženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia o predaji a vyhlásenia o prevzatí.

Článok 12

Uchovávanie dokladov súvisiacich s vážением

Denník váženia a záznamy ustanovené v článku 9 ods. 3 a článku 11 ods. 2, ako aj kópie písomných vyhlásení ustanovených v článku 7 ods. 3 písm. b) sa uchovávajú počas šiestich rokov.

Článok 13

Potvrdenie o predaji a vyhlásenie o prevzatí

Okrem dokumentov podľa ustanovení článku 9 ods. 5 nariadenia (EHS) č. 2847/93 predloží spracovateľ, príjemca alebo

nákupca všetkých vyložených rýb kópiu potvrdenia o predaji alebo vyhlásenia o prevzatí príslušným orgánom príslušného členského štátu na požiadanie, avšak v každom prípade najneskôr do 48 hodín po ukončení váženia.

Článok 14

Prístup príslušných orgánov

Príslušné orgány majú kedykoľvek plný prístup k váziacemu zariadeniu, denníkom váženia, písomným vyhláseniam a do všetkých priestorov, kde sa ryby spracúvajú a uchovávajú.

Článok 15

Krížové kontroly

Príslušné orgány vykonávajú administratívne krížové kontroly všetkých vykládok, okrem iného:

1. množstiev podľa druhov rýb uvedených v predbežnom oznámení o vykládke podľa článku 3 ods. 1 písm. c) a množstiev zaznamenaných v lodnom denníku plavidla;
2. množstiev podľa druhov rýb zaznamenaných v lodnom denníku plavidla a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke;
3. množstiev podľa druhov rýb zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o prevzatí alebo v potvrdení o predaji;
4. oblasti výlovu zaznamenananej v lodnom denníku plavidla a údajov zo systému VMS príslušného plavidla.

Článok 16

Komplexná kontrola

1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby najmenej 15 % množstva vyložených rýb a najmenej 10 % vykládok rýb podliehalo komplexným kontrolám. Uvedené kontroly sa vykonávajú v súlade s odsekmi 2, 3 a 4.

2. Monitorovanie váženia úlovku plavidla sa uskutočňuje podľa druhov rýb. V prípade plavidiel prečerpajúcich úlovok na breh sa monitoruje váženie celej vykládky. V prípade vykládky mrazených rýb sa spočítavajú všetky boxy a monitoruje sa metóda výpočtu priemernej čistej hmotnosti boxov ustanovená v prílohe.

3. Okrem údajov uvedených v článku 15 podliehajú krížovej kontrole tieto údaje:

- a) množstvá podľa druhov zaznamenané v denníku váženia a množstvá podľa druhov zaznamenané vo vyhlásení o prevzatí alebo v potvrdení o predaji;
- b) písomné vyhlásenia, ktoré príslušné orgány dostali podľa článku 7 ods. 3 písm. a), a písomné vyhlásenia, ktoré vlastní príjemca rýb podľa článku 7 ods. 3 písm. b);
- c) identifikačné čísla cisternových vozidiel, ktoré sa zaznamenali do denníka váženia v súlade s článkom 9 ods. 3 písm. b), a čísla uvedené v písomných vyhláseniach ustanovených v článku 7 ods. 3 písm. a).

4. Po ukončení vykládky sa overí, že v plavidle sa nenachádzajú žiadne ryby.

Článok 17

Záznamy kontrolných činností

Všetky inšpekčné činnosti, na ktoré sa vzťahuje článok 16, sa zdokumentujú. Táto dokumentácia sa uchováva počas šiestich rokov.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 18

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2007

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

PRÍLOHA

Metóda výpočtu priemernej čistej hmotnosti boxov alebo mrazených blokov rýb

1. Priemerná hmotnosť na box sa určuje za každý jednotlivý druh rýb s využitím plánu vzorkovania v tabuľke. Vzorka palety sa vyberie náhodne.

Plán vzorkovania

Veľkosť dávky (počet boxov)	Veľkosť vzorky (počet paliet × 52 boxov)
5 000 alebo menej	3
5 001–10 000	4
10 001–15 000	5
15 001–20 000	6
20 001–30 000	7
30 001–50 000	8
viac ako 50 000	9

2. Každá paleta boxov vo vzorke sa odváži. Celková hrubá hmotnosť všetkých paliet vo vzorke sa vydolí celkovým počtom paliet vo vzorke, čím sa získa priemerná hrubá hmotnosť jednotlivých druhov rýb na paletu.
3. S cieľom získať čistú hmotnosť jednotlivých druhov rýb na box sa od priemernej hrubej hmotnosti palety uvedenej v bode 2 odpočítajú tieto údaje:
- priemerná tara na box rovná hmotnosti ľadu a kartónového, umelohmotného alebo iného baliaceho materiálu vynásobená počtom boxov na paletu;
 - priemerná hmotnosť deviatich prázdnych paliet použitých pri vykládke.

Výsledná čistá hmotnosť jednotlivých druhov rýb na paletu sa následne vydolí počtom boxov na paletu.

4. Tara na box uvedená v bode 3 písm. a) je 1,5 kg. Členský štát môže použiť inú taru na box za predpokladu, že predloží svoju metódu vzorkovania a akékoľvek jej zmeny na schválenie Komisie.